

הכרזה בדבר פתיחות פרלמנטרית

議會透明化宣言

议会透明化宣言

د خلاص پارلمان اعلاميه

إعلان الشفافية البرلمانية

TAMKO LA UWAZI WA BUNGE

PARLAMENTAARISEN AVOIMUUDEN JULISTUS

DEKLARACIJA O OTVORENOSTI PARLAMENTA

DECLARATION ON PARLIAMENTARY OPENNESS

DEKLARÁCIÓ A PARLAMENTI NYILVÁNOSSÁGRÓL

ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

ДЕКЛАРАЦИЯ О ПАРЛАМЕНТСКОЙ ОТКРЫТОСТИ

DECLARAÇÃO PELA ABERTURA DOS PARLAMENTOS

ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА ОТВОРЕНОСТ НА ПАРЛАМЕНТОТ

SHONGOSHODIYO SHOCHHOTAR GHOSHONAPOTRO

DECLARAȚIE ASUPRA TRANSPARENTEI PARLAMENTARE

DECLARACIÓN SOBRE LA TRANSPARENCIA PARLAMENTARIA

DÉCLARATION POUR L'OUVERTURE ET LA TRANSPARENCE PARLEMENTAIRE

עד פברואר 2017 זכתה ההכרזה בדבר פתיחות פרלמנטרית לתמיכתם של יותר מ-180 ארגונים בכ-100 מדינות בעולם. רשימה שלמה ומעודכנת של הארגונים התומכים נמצאת באינטרנט בכתובת:
openingparliament.org/organizations

OpeningParliament.org

האתר OpeningParliament.org מסייע לחבר בין ארגוני חברה אזרחית בכל רחבי העולם, אשר עוסקים בניטור בתי הנבחרים והמוסדות המחוקקים במדינותיהם, תומכים בהם ומקדמים בהם תרבות של פתיחות. האתר גם משמש משכן של קבע להכרזה בדבר פתיחות פרלמנטרית ומציג אותה בתרגומים לעשרות לשונות.

OpeningParliament.org הוקם בשיתוף פעולה בין המכון הדמוקרטי הלאומי (NDI), Sunlight Foundation, והשותפות לשקיפות בחקיקה של אמריקה הלטינית (Latin American Network for Legislative Transparency), ובתמיכת מכון לחברה פתוחה (Open Society Foundation) ו-Omidyar Network. אתר OpeningParliament.org וההכרזה בדבר פתיחות פרלמנטרית נולדו בכנס שנערך בין ה-30 באפריל ל-2 במאי 2012, ואשר הפגיש ארגוני ניטור פרלמנטרי מ-38 מדינות ברחבי העולם במטרה להניח תשתית לדיון באסטרטגיות בינלאומיות לשיפור הגישה למידע פרלמנטרי שימושי, ובמטרה לחלוק שיטות עבודה מומלצות במאבק הציבורי לשקיפות פרלמנטרית ובניטור הפעילות בבתי הנבחרים. נותני החסות למפגש היו הגופים האמורים, וכן הקרן הלאומית לדמוקרטיה (NED), מכון הבנק העולמי (WBI) ושגרירות מקסיקו בארצות הברית.

עיצוב העטיפה: פיל ברונדייק

למידע נוסף ולשאלות אפשר לפנות לכתובת: www.openingparliament.org/contact

טקסט ההכרזה בדבר פתיחות פרלמנטרית הוא קניין הכלל (public domain).
את חיבור היצירה יש לייחס ל-OpeningParliament.org



הנוסח העברי תורגם ונערך בהתנדבות ביוזמת המשמר החברתי (ע"ר).
תרגמה: מרים שפס
ערכה: עידית נבו

הכרזה בדבר פתיחות פרלמנטרית

תקציר מנהלים

תכלית

ההכרזה בדבר פתיחות פרלמנטרית¹ היא קול קורא מטעם ארגוני ניטור פרלמנטרי לבתי נבחרים לאומיים ולגופים מחוקקים תת-לאומיים וטרנס-לאומיים להגביר את מחויבותם לפתיחות ולמעורבות של אזרחים בעבודה הפרלמנטרית. גופים אלה זוכים להכרה גוברת והולכת בשל התפקיד החשוב שהם ממלאים בהנגשת המידע הפרלמנטרי לאזרחים, בהגברת מעורבותם של האזרחים בתהליכים הפרלמנטריים ובשיפור האחריות של בית הנבחרים. בעוד ארגוני הניטור הפרלמנטרי מעוניינים בקידום נגישותם של בתי הנבחרים ושל המידע הפרלמנטרי לאזרחים, הם גם מכירים בצורך לחזק את הדיאלוג ואת שיתוף הפעולה עם בתי הנבחרים בעולם בסוגיות של רפורמות פרלמנטריות. הכרזה זו איננה רק קריאה לפעולה, אלא גם בסיס לדיאלוג בין בתי הנבחרים לארגוני הניטור במטרה לקדם פתיחות פרלמנטרית וממשלתית ולהבטיח שפתיחות זו תגביר את המעורבות האזרחית, תסייע להפוך את הגופים המייצגים לפתוחים וקשובים יותר לאזרחים, ובסופו של דבר תוביל לחברה דמוקרטית יותר.

היסטוריה

הכרזה זו, המבוססת על מגוון מסמכי רקע שאישרה הקהילייה הפרלמנטרית הבין-לאומית, נידונה לראשונה בכינוס של ראשי ארגוני הניטור הפרלמנטריים שארגנו במשותף המכון הלאומי לדמוקרטיה (NDI), Foundation Sunlight והשותפות למען שקיפות בחקיקה של אמריקה הלטינית (The American Legislative Transparency Network) בעיר וושינגטון. הכינוס התקיים בין ה-30 באפריל ל-2 במאי 2012 בתמיכתם של Omidyar Network, המכון לחברה פתוחה (The Open Society Institute), הקרן הלאומית לדמוקרטיה (The National Endowment for Democracy), מכון הבנק העולמי (WBI) ושגרירות מקסיקו בארצות הברית. גרסה מעודכנת של ההכרזה, המשקפת את הקונצנזוס השורר בין משתתפי הכנס, נסקרה בוועידה לפתיחות נתונים בנושא חקיקה בפריז ב-6 וב-7 ביולי 2012, שארגנו Medialab Sciences Po ו-Centre d'études Européennes de Sciences Po, Regards Citoyens. טיוטה מקוונת פורסמה להערות הציבור מ-11 ביוני עד 31 ביולי 2012. הגרסה הסופית של ההכרזה, המצויה באתר OpeningParliament.org, הוצגה לראשונה בוועידה הבינלאומית לפרלמנט האינטרנטי (e-Parliament World Conference) ברומא ביום הדמוקרטיה הבין-לאומי ב-15 בספטמבר 2012.

תחולה

קידום תרבות של פתיחות: המידע הפרלמנטרי שייך לציבור. האזרחים יוכלו לעשות שימוש חוזר במידע הפרלמנטרי או לחזור ולפרסמו בכפוף למגבלות מצומצמות הקבועות בחוק. כדי לאפשר תרבות של פתיחות פרלמנטרית, על בית הנבחרים לנקוט אמצעים שיבטיחו את שיתוף כלל האזרחים ואת קיומה של חברה אזרחית חופשית, לאפשר ניטור פרלמנטרי יעיל ולהגן בתוקף על זכויות אזרחיות אלה. כמו כן על בית הנבחרים לוודא שהחוק יסייע לאזרחים לממש את זכותם לקבל מידע פרלמנטרי. מחובתו של בית הנבחרים לסייע לאזרחים להבין את אופן תפקודו של בית הנבחרים ולחלוק את ניסיונו עם בתי נבחרים נוספים כדי להגביר פתיחות ושקיפות. בית הנבחרים יעבוד בשיתוף פעולה עם ארגוני ניטור פרלמנטריים ועם אזרחים כדי להבטיח שהמידע הפרלמנטרי יהיה מלא, מדויק ומעודכן.

הפיכת המידע הפרלמנטרי לשקוף: בית הנבחרים יאמץ מדיניות שתבטיח את פרסומו היזום של המידע הפרלמנטרי,

1 | למאגר מתעדכן של שיטות עבודה מומלצות ושל פרשנויות להכרזה, ראו: <http://www.openingparliament.org/declaration>

ויבחן מדיניות זו בקביעות כדי להבטיח שימוש בשיטות עבודה מומלצות. המידע הפרלמנטרי כולל מידע על תפקידיו ופעולותיו של בית הנבחרים ומידע המתקבל לאורך תהליך החקיקה, ובכלל זה פרוטוקולים של הצעות חוק ושל תיקונים להצעות חוק, הצבעות, סדר היום של בית הנבחרים ולוח הזמנים שלו, רשומות מעבודת הוועדות השונות ומהמליאה, מידע היסטורי וכל מידע אחר המהווה חלק מהתיעוד הפרלמנטרי, כגון דוחות שמפיק בית הנבחרים או שמפיקים עבורו. בית הנבחרים יספק מידע על הניהול ועל האדמיניסטרציה של בית הנבחרים, על חברי הפרלמנט וכן מידע מפורט ומקיף על התקציב. בית הנבחרים יספק מידע על הרקע, הפעילויות והעיסוקים הפרטיים של חברי הפרלמנט, ובכלל זה מידע שיאפשר לציבור לשפוט באופן מושכל את מידת הגינותם, את יושרתם ואת שאלת קיומם של ניגודי עניינים.

הגברת הנגישות למידע הפרלמנטרי: בית הנבחרים יבטיח את נגישות המידע הפרלמנטרי לכל אזרחי המדינה ללא אפליה ובערוצים רבים, כולל תצפיות אישיות, עיתונות, רדיו, שידורים חיים ושידורים מוזמנים וצפייה ישירה במחשב. נגישות פיזית לבית הנבחרים תובטח לכל האזרחים, בכפוף למגבלות של תפוסה ובטיחות, ומדיניותה תוגדר בבחירות ותהיה נגישה לציבור, להבטחת הגישה למשקיפים ולתקשורת. כמו כן על המידע הפרלמנטרי להיות נגיש ללא תשלום, בשפות הרשמיות של המדינה ובשפות המשמשות לעבודה ובאמצעות כלים נוספים, כגון תקצירים בשפה פשוטה, שיעזרו להבטיח שהמידע הפרלמנטרי מובן לטווח רחב של אזרחים.

הנגשת המידע הפרלמנטרי באמצעים אלקטרוניים: המידע הפרלמנטרי יפורסם ברשת האינטרנט בפורמטים פתוחים ומוֹבְנִים, שיאפשרו לאזרחים לנתח את המידע ולעשות בו שימוש חוזר בכל הכלים הטכנולוגיים הקיימים. מידע פרלמנטרי יקושר לכל מידע רלוונטי, יהיה נגיש לחיפוש וניתן להורדה גם במקשה אחת, כדי לעודד את התפתחותן של טכנולוגיות חדשות לבחינתן. אתרים פרלמנטריים יאפשרו תקשורת עם האזרחים גם בחברות שבהן הגישה לאינטרנט מוגבלת, על ידי הנגשת המידע למתווכים שיוכלו להפיץ את המידע בקרב האזרחים. אתרי אינטרנט פרלמנטריים יעדיפו להשתמש בכלים אינטראקטיביים כדי להניע את האזרחים לפעולה ולהציע שירותי התראה ויישומים ניידים. אתרי אינטרנט פרלמנטריים יעדיפו להשתמש בפורמטים לא-קנייניים ובתוכנות חנימיות בקוד פתוח. מחובתו של בית הנבחרים להבטיח שימוש טכנולוגי במידע הפרלמנטרי, תוך הבטחת פרטיותם של המבקשים לגשת למידע.

הכרזה בדבר פתיחות פרלמנטרית

מבוא

הואיל ובתי נבחרים ומוסדות חקיקה מכילים, אחראים, נגישים וקשובים לצורכי האזרחים הם המפתח להעמקת הדמוקרטיה בשל אחריותם החוקתית לחקיקת חוקים, לייצוג האזרחים, לפיקוח על יישומה וביצועה של המדיניות ולשיקוף האינטרסים של האזרחים;

הואיל ופתיחות פרלמנטרית מאפשרת לאזרחים להתוודע לעבודת בית הנבחרים, מעודדת אותם להשתתף בתהליך החקיקה, מאפשרת להם לדרוש דין וחשבון מחברי הפרלמנט, ומבטיחה שהאינטרסים של האזרחים מיוצגים;

הואיל וזכותם של האזרחים להשתתף בעבודת השלטון ולקבל גישה חופשית למידע הפרלמנטרי מעוגנת במסגרות בין-לאומיות להגנה על זכויות אדם,² במדדים בין-לאומיים ובנורמות של בתי נבחרים דמוקרטיים שאימצה הקהילה הפרלמנטרית הבין-לאומית;³ והואיל ומוסדות בין-לאומיים יצרו תשתית איתנה לפתיחות ברשת האינטרנט;⁴

הואיל והעידן הדיגיטלי שינה באופן מהותי את ההקשר שבו נעשה שימוש ציבורי במידע הפרלמנטרי ואת ציפיות האזרחים לממשל איכותי; והואיל והטכנולוגיה המתפתחת מעצימה את יכולת הניתוח של המידע הפרלמנטרי ואת השימוש החוזר בו וצופנת הבטחה גדולה לבניית גוף ידע משותף לשימושן של הדמוקרטיות הייצוגיות;

הואיל והבדלי מסורת, ניסיון, משאבים והקשר אינם גורעים מחשיבות הפתיחות והשקיפות בבית הנבחרים, אף שהם יכולים להשפיע בגישה המיוחדת שנוקט כל בית נבחרים לשיפור הפתיחות;

הואיל ולצורך בפתיחות פרלמנטרית מתלווה הצורך בפתיחות רבה יותר של כל מוסדות השלטון; והואיל וממשלות רבות משתפות פעולה עם ארגוני חברה אזרחית באמצעות יוזמות כמו Open Government Partnership כדי ליצור התחייבויות ברורות, ניתנות לניטור, שיובילו לממשלה שקופה, יעילה ואחראית יותר.

הואיל ומספר גדל והולך של גופים אזרחיים לניטור פרלמנטרי וארגונים התומכים בהם מעוניינים למלא תפקיד משמעותי ולהיות שותפים אמיתיים בחיזוק האחריותיות הדמוקרטית של בתי הנבחרים, ותובעים גישה למידע הפרלמנטרי כדי לבצע זאת ביעילות; והואיל וקיימים תקדימים רבים לשיתוף פעולה הדוק בין בתי נבחרים לארגוני ניטור פרלמנטרי, אשר יכולים לתרום למאמצים להגברת הפתיחות והנגישות למידע הפרלמנטרי;

לפיכך ניסחו נציגי הארגונים לניטור פרלמנטרי את העקרונות שלהלן להבטחת הפתיחות הפרלמנטרית, והתחייבו לפעול לקידומם.⁵

2 | בין השאר בסעיפים 19 ו-21 של הכרזה לכל באי עולם בדבר זכויות האדם, ובסעיפים 19 ו-25 של האמנה הבין-לאומית לזכויות פוליטיות ואזרחיות של האו"ם.

3 | נורמות וקריטריונים אלה כוללים מסמכים שנוצרו ואומצו על ידי Inter-Parliamentary Union, Commonwealth Parliamentary Association, Southern African Development Community Parliamentary Forum, Assemblée parlementaire de la Francophonie, and the Parliamentary Confederation of the Americas
4 | Inter-Parliamentary Union and the United Nations Department of Economic and Social Affairs, Guidelines for Parliamentary Websites, March 2009

5 | לרשימה מלאה ומעודכנת של ארגוני ניטור פרלמנטרי שתמכו לניסוח ההכרזה או תומכים במטרותיה, ראו: <http://www.openingparliament.org/organizations>

קידום תרבות של פתיחות

1. הכרה בבעלות הציבור על המידע הפרלמנטרי

המידע הפרלמנטרי שייך לציבור; יש לאפשר לאזרחים לעשות שימוש חוזר במידע הפרלמנטרי ולחזור ולפרסמו בשלמותו או בחלקו. סייגים או הגבלות על העיקרון הזה יוגדרו במדויק בחוק.

2. קידום תרבות של פתיחות באמצעות חקיקה

על בית הנבחרים חלה חובה לחוקק חוקים, וכן נהלים פנימיים בדבר תהליכי עבודה ונורמות התנהגות, שיטפחו סביבה מאפשרת, אשר מבטיחה את זכות הציבור לקבל מידע פרלמנטרי וממשלתי, מעודדת תרבות של ממשל פתוח, מחייבת שקיפות בניהול כספי המדינה, מגנה על חופש הביטוי וחופש ההתאגדות ומבטיחה השתתפות של החברה האזרחית ושל אזרחים ואזרחיות פרטיים בתהליך החקיקה.

3. הגנה על תרבות הפתיחות באמצעות פיקוח

כגוף המפקח על הממשלה, יודא בית הנבחרים כי החוקים המבטיחים פתיחות ממשלתית נאכפים ביעילות, שהממשלה פועלת בשקיפות מלאה, ושגם היא פועלת לקיים תרבות של פתיחות.

4. קידום חינוך אזרחי

על בית הנבחרים לפעול לקידום חינוך אזרחי בציבור, ובייחוד בקרב בנות ובני נוער, באמצעות הסברה על הכללים והתהליכים הפרלמנטריים, על העבודה הפרלמנטרית, ועל תפקיד בית הנבחרים ונבחרי.

5. שיתוף האזרחים והחברה האזרחית

על בית הנבחרים מוטלת החובה לשתף אזרחיות ואזרחים וארגוני חברה אזרחית בתהליכים הפרלמנטריים ובקבלת ההחלטות ללא כל אפליה, כדי לייצג נאמנה את האינטרסים של הציבור ולמלא בתוכן את זכותם של האזרחיות והאזרחים לשטוח את דברם בפני הממשלה.

6. הגנה על חברה אזרחית עצמאית

חובתו של בית הנבחרים לתמוך באמצעים המבטיחים שארגוני חברה אזרחית יוכלו לפעול בחופשיות וללא מגבלות.

7. הנחת תשתית לניטור יעיל של בית הנבחרים

בית הנבחרים יכיר בזכותם ובחובתם של החברה האזרחית, אמצעי התקשורת והציבור הרחב לנטר את בית הנבחרים ואת נבחרי. בית הנבחרים ייקח חלק בהתייעצויות עם הציבור הרחב ועם ארגוני החברה האזרחית העוסקים בניטור פרלמנטרי, כדי לעודד ניטור יעיל ולהפחית מגבלות בגישה למידע הפרלמנטרי.

8. שיתוף בשיטות עבודה מומלצות

בית הנבחרים ייקח חלק פעיל בשיתופי פעולה אזוריים ובין-לאומיים בנוגע לשיטות עבודה מומלצות עם בתי נבחרים אחרים ועם ארגוני חברה אזרחית, כדי להגביר את הפתיחות ואת השקיפות של המידע הפרלמנטרי, לשפר את השימוש במידע ובטכנולוגיות התקשורת ולחזק את הנאמנות לעקרונות הדמוקרטיים.

9. הבטחת האפשרות לקבל סעד משפטי

בית הנבחרים יחוקק חוקים שיבטיחו לאזרחיות ולאזרחים אפשרות ממשית לפעול בערוצים משפטיים וחוקיים היכן שהתעוררה מחלוקת באשר לזכות הגישה של אזרחים למקורות מידע פרלמנטריים או ממשלתיים.

10. הפצת מידע מלא

המידע הפרלמנטרי הזמין לציבור יהיה מלא ככל האפשר וישקף את מלוא פעילותו של בית הנבחרים, למעט מקרים מעטים יוצאים מן הכלל שיוגדרו במדויק.

11. הספקת המידע בפרק זמן סביר

יש לספק מידע פרלמנטרי לציבור בפרק זמן סביר. ככלל, יש לספק את המידע לאזרחים בזמן אמת. אם הדבר בלתי אפשרי, המידע הפרלמנטרי יהיה זמין לציבור ברגע שיהיה זמין לשימוש פנימי.

12. הבטחת מידע מדויק

בית הנבחרים יקיים תהליכים המבטיחים רישום מידע מוסמך, ויוודא כי המידע המתפרסם לציבור מדויק.

הבטחת שקיפות המידע הפרלמנטרי

13. אימוץ מדיניות של שקיפות פרלמנטרית

בית הנבחרים יאמץ מדיניות המבטיחה הפצה יזומה של המידע הפרלמנטרי, תוך התייחסות לפורמטים שבהם יפורסם מידע זה. תכניות השקיפות של בית הנבחרים יהיו זמינות לציבור, ויפורטו בהן התנאים שבהן התכניות יעודכנו מעת לעת, כדי להפיק תועלת מחידושים טכנולוגיים ומשיפורים בשיטות העבודה. במקומות שבהם בית הנבחרים אינו יכול לפרסם מידע פרלמנטרי מקיף, הוא יפעל בשיתוף פעולה עם החברה האזרחית כדי להבטיח שלציבור הרחב תהיה גישה למידע הפרלמנטרי.

14. פרסום מידע על תפקידיו ומשימותיו של בית הנבחרים

בית הנבחרים ימציא לציבור מידע על תפקידו החוקתי, מבנהו, משימותיו, התקנות הפנימיות שלו, התהליכים האדמיניסטרטיביים והעבודה השוטפת, וכן מידע כזה באשר לוועדות הפועלות בו.

15. פרסום מידע על חברות וחברי הפרלמנט

בית הנבחרים יעמיד לרשות הציבור מידע מספק שיתעדכן בקביעות בדבר הסימוכין לבחירתם (credentials) של חברות וחברי הפרלמנט, שיוכח המפלגתי, המנדט שלהם, תפקידיהם בבית הנבחרים, נוכחותם בשיבות, זהות אנשי הצוות שלהם, וכל מידע אחר שחברות וחברי הפרלמנט רוצים לחשוף על עצמם ועל נסיבות בחירתם. פרטי הקשר של לשכות חברות הפרלמנט, בבית הנבחרים ובמחוז הבחירה שלהם, יהיו גם הם זמינים לציבור.

16. פרסום מידע על סגל הפרלמנט ועל המנגנון האדמיניסטרטיבי שלו

בית הנבחרים יעמיד לרשות הציבור מידע על המנגנון האדמיניסטרטיבי שלו ועל הרכב הסגל הפרלמנטרי המנהל ומבצע את תהליכי העבודה בפרלמנט. יש להעמיד לרשות הציבור מידע על דרכי התקשרות עם העובדים האחראים לספק את המידע.

17. פרסום פומבי של סדר היום בבית הנבחרים

יש לספק לציבור מסמכים הנוגעים ללוח הזמנים של עבודת בית הנבחרים, לרבות מועדי ישיבות המליאה, מידע על הצבעות המתוכננות, לוח הזמנים של ישיבות הוועדות והסעיפים שעל סדר יומן. למעט מקרים נדירים המחייבים חקיקה דחופה, בית הנבחרים יפרסם הודעות מבעוד מועד, כדי לאפשר לציבור ולחברה האזרחית להעביר הערות לחברי הפרלמנט בנוגע לפרטים הנידונים.

18. הבאת טיוטות של הצעות חוק לידיעת האזרחים

טיוטות של הצעות חוק יפורסמו לציבור מיד עם הגשתן. מתוך הכרה בצורך לתת לאזרחים ולאזרחים מידע שיאפשר להם לחוות דעה על ההצעות, יפעל בית הנבחרים לאפשר גישה פומבית לניתוחים ולחומרי רקע, כדי לקדם הבנה בציבור הרחב של הדיונים בהצעות החוק המוצעות.

19. פרסום תיעוד של התנהלות הוועדות

דין וחשבון על התנהלות הוועדות, ובכלל זה מסמכים שנכתבו או נתקבלו בוועדות, עדויות של מוזמנים שהשתתפו בדיונים, תמלילים, ורישום של מעשי הוועדות, יפורסם לציבור באופן מיד.

20. תיעוד ההצבעות בבית הנבחרים

כדי להבטיח שחברות וחברי הפרלמנט ייתנו את הדין בפני הבוחר על דפוסי הצבעתם, יצמצם בית הנבחרים את השימוש בהצבעה בקול (voice voting) במליאה, יעדיף בדרך כלל הצבעות שמיות או אלקטרוניות, ויספק לציבור דרך קבע רישום של דפוס ההצבעות של כל חבר וחברת פרלמנט במליאה ובוועדות. מטעמים דומים יצמצם בית הנבחרים את השימוש בהצבעות באמצעות מיופה כוח ויוזא שהצבעות כאלה אינן פוגעות בנורמות של שקיפות ושל אחריות דמוקרטית.

21. פרסום תיעוד של דיוני המליאה

בית הנבחרים יערוך, ישמור ויפרסם תיעוד נוח ונגיש של דיוני המליאה, מוטב בהקלטות וידאו או אודיו. התיעוד יהיה זמין באופן מקוון באתר בית הנבחרים או לחלופין יוצג כתמליל או פרוטוקול כתוב.

22. פרסום דוחות שנכתבו בבית הנבחרים או הומצאו לו

כל הדוחות שנכתבו בבית הנבחרים, או שהוגשו לפי דרישה או על פי דין לבית הנבחרים, ליחידותיו או לוועדותיו, יובאו לידיעת הציבור בשלמותם, למעט נסיבות מיוחדות שיוגדרו בחוק.

23. מתן מידע על התקציב והוצאתו

על בית הנבחרים מוטלת האחריות לפרסם מידע מקיף, מפורט וקל להבנה על תקציב המדינה ועל ההוצאה הציבורית, ובכלל זה מידע על ההכנסות וההוצאות בעבר ובהווה ועל אלה הצפויות. כמו כן מוטלת על בית הנבחרים החובה לפרסם מידע לגבי תקציב בית הנבחרים עצמו, ובכלל זה מידע על ביצוע התקציב, על חוזים ועל מכרזים. מידע זה יהיה נגיש לציבור בשלמותו, תוך שימוש במינוח עקבי, וילווה בתקצירים בשפה פשוטה ובהסברים או דוחות שיסייעו לאזרחים ולאזרחים להבין אותם.

24. חשיפת הנכסים והבטחת ניקיון הכפיים של חברות וחברי הפרלמנט

בית הנבחרים יעמיד לרשות האזרחים מידע מספיק לגיבוש עמדה מושכלת באשר ליושרם ולהגינותם של חברות וחברי הפרלמנט, ובכלל זה מידע בדבר הצהרות נכסים, הוצאות בבית הנבחרים, והכנסות מחוץ לבית הנבחרים - לרבות הכנסות מריבית, מדיוידנדים, משכירות או מהטבות לא-כספיות אחרות.

25. גילוי מידע על התנהגות שאינה הולמת ועל חשש לניגוד עניינים

בית הנבחרים יקבע כללים ברורים ומוגדרים שיבטיחו את גילוי המידע הדרוש כדי למנוע מצבים של ניגוד עניינים והתנהגות בלתי הולמת, בפועל או למראית עין, ובכלל זה מידע רלוונטי על קשריהם של חברות וחברי הפרלמנט עם שתדלנים שונים ועם קבוצות לחץ. כמו כן יפרסם בית הנבחרים מידע על המסקנות הסופיות של כל חקירה שנערכה בבית הנבחרים או בערכאות משפטיות בחשד להתנהגות בלתי הולמת, ניגודי עניינים או שחיתות.

26. הנגשת מידע היסטורי

מידע פרלמנטרי על ישיבות קודמות ימוחשב ויועמד לצמיתות לרשות האזרחים לשם שימוש חוזר, בלא תשלום ובלא הגבלות משפטיות. אם נבצר מבית הנבחרים למחשב ולפרסם את המידע בעצמו, עליו לשתף פעולה עם גופים חיצוניים כדי למחשב ולהפיץ את המידע הפרלמנטרי ללא הגבלה. בית הנבחרים יבטיח לציבור גישה חופשית לספרייה פרלמנטרית, כדי לאפשר לחברות הפרלמנט ולציבור גישה למידע פרלמנטרי היסטורי.

הקלת הגישה למידע הפרלמנטרי

27. הנגשת המידע בכמה ערוצים

בית הנבחרים יספק גישה למידע על עבודתו בערוצים רבים, ובכללם נוכחות אישית בדיונים, עיתונות כתובה, שידורי רדיו וטלוויזיה, וטכנולוגיה מקוונת באינטרנט ובמכשירים ניידים.

28. הבטחת גישה פיזית

בית הנבחרים ודיוני המליאה יהיו פתוחים ונגישים מבחינה פיזית לכלל האזרחיות והאזרחים. גישה זו לא תוגבל אלא במקרה שקיים חשש מבוסס לביטחון הציבור או למחסור במקום.

29. הבטחת הגישה לתקשורת

בית הנבחרים יבטיח גישה חופשית לדיוני הפרלמנט הן לכלי התקשורת והן למשקיפות ומשקיפים עצמאיים; אמות המידה והנהלים בדבר הגישה לתקשורת יוגדרו בבירור ויפורסמו בציבור.

30. הספקת שידורים חיים, שידורים על פי דרישה ושידורים מוקלטים

בית הנבחרים ישתדל להנגיש לאזרחים ולאזרחיות את דיוני הפרלמנט בזמן אמת ובארכיון לפי דרישה, באמצעות הרדיו, הטלוויזיה ורשת האינטרנט.

31. הקלת הגישה למידע בכל המדינה

במידת האפשר, הגישה למידע הפרלמנטרי לא תוגבל בשל אילוצים גיאוגרפיים. הגם שאתרי אינטרנט פרלמנטריים מאפשרים גישה למידע ללא הגבלה גיאוגרפית, במדינות שבהן הגישה לאינטרנט והשימוש בו מוגבלים, יחפש בית הנבחרים אמצעים אחרים כדי להבטיח גישה ציבורית למידע הפרלמנטרי מכל מקום במדינה.

32. שימוש בשפה פשוטה

בית הנבחרים יבטיח ששפה משפטית או טכנית לא תהיה מכשול בפני אזרחיות ואזרחים המעוניינים בגישה למידע הפרלמנטרי. מבלי להתעלם מן הצורך לנסח חוקים בשפה מדויקת, על בית הנבחרים חלה החובה לנסח תקצירים בשפה פשוטה ולהשתמש בכלים נוספים שיבטיחו שהמידע הפרלמנטרי ברור, זמין ומובן לחברות הפרלמנט ולאזרחים בעלי רקע וניסיון שונה.

33. שימוש בכמה שפות לאומיות או בכמה שפות דיון

במקום שהחוקה או כללי הפרלמנט מתירים להשתמש בכמה שפות רשמיות או בכמה שפות דיון, בית הנבחרים יעשה כל מאמץ אפשרי לספק תרגום סימולטני של הדיונים ולתרגם בתוך זמן קצר את מסמכי הפרלמנט.

34. הבטחת גישה חופשית וללא תשלום

לאזרחים ולאזרחיות תהיה גישה בלתי מוגבלת למידע הפרלמנטרי, והוא יהיה זמין לשימוש חוזר ולהעברה הלאה ללא תשלום.

יצירת תשתית לפרסום המידע הפרלמנטרי באמצעים אלקטרוניים

35. הספקת מידע בפורמטים פתוחים ומוכּנים

המידע הפרלמנטרי יהיה מהודר (מקומפל) ונגיש לציבור בפורמטים פתוחים ומוכּנים, כגון XML מובנה, כך שאפשר יהיה לקרוא ולעבד אותו במחשב, כדי שהאזרחים, החברה האזרחית והמגזר הפרטי והממשלתי יוכלו לעשות בו שימוש חוזר ולנתח אותו.

36. מתן אפשרות להשתמש במידע באמצעים טכנולוגיים

כדי להבטיח את האפשרות להשתמש במידע הפרלמנטרי באמצעים טכנולוגיים, בית הנבחרים יספק הוראות שימוש פשוטות לכל מסד נתונים מקוון ולכל כלי המאפשר לאזרחיות ולאזרחים לדלות מידע פרלמנטרי מאתר הפרלמנט. ככל שהאתר כולל ממשק משתמש, הוא יסתייע בשיטות המתקדמות ביותר כדי לשפר את נוחות השימוש.

37. שמירה על פרטיות האזרחיות והאזרחים

אתרי האינטרנט הפרלמנטריים יפרסמו מדיניות פרטיות ברורה ותמציתית, כדי ליידע את האזרחיות והאזרחים על השימוש שנעשה במידע האישי עליהם. בית הנבחרים לא יקבע תנאי חברות או הרשמה שיגבילו את הגישה הפומבית למידע המופיע באתר הפרלמנט, או יאפשרו לעקוב אחר מידע אישי מזהה ללא הסכמה מפורשת של המשתמשים.

38. שימוש בפורמטים לא-קנייניים ובתוכנות קוד פתוח

בית הנבחרים יעדיף לפרסם מידע דיגיטלי בפורמטים לא-קנייניים ופתוחים ולהשתמש ביישומי תוכנה חינוכיים עם קוד פתוח.

39. הורדת קבצים לשימוש חוזר

המידע הפרלמנטרי יהיה זמין להורדה בקלות, במקשה אחת ובפורמטים שקיים עבורם תיעוד הולם, כדי לאפשר שימוש חוזר במידע.

40. תחזוקת אתרים פרלמנטריים

תחזוקה ועדכון שוטף של אתר פרלמנטרי מקיף הוא מרכיב מהותי בפתיחות פרלמנטרית בעולם המודרני והמקושר, אפילו במדינות שבהן קיימות הגבלות על השימוש באינטרנט. בית הנבחרים יבטיח שהמידע הפרלמנטרי זמין בפורמטים אלקטרוניים וייתחם להפצה אלקטרונית כערוץ הפצה הכרחי.

41. שימוש במנגנוני חיפוש פשוטים ויציבים

כדי להקל ככל האפשר על אזרחיות ואזרחים לאתר במהירות מידע פרלמנטרי מבוקש, בית הנבחרים ייצור בסיסי נתונים המאפשרים חיפוש פשוט ומורכב כאחד באמצעות מטא-נתונים מתאימים. המידע יהיה זמין במקום שיישאר קבוע לאורך זמן, לדוגמה בדף אינטרנט עם כתובת url יציבה.

42. קישור בין פריטי מידע

בית הנבחרים יפעל לשיפור האפשרויות של אזרחיות ואזרחים לאתר מידע פרלמנטרי רלוונטי באמצעות קישור המידע הפרלמנטרי למידע רלוונטי אחר - למשל באמצעות קישור מראי מקום בהצעת החוק לנוסחי חקיקה קודמים, לדוחות רלוונטיים של ועדות, לעדויות של מומחים, לתיקונים שנעשו בחוק ולקטעי התמלילים המציגים תיעוד של הדיונים במעשי החקיקה הרלוונטיים.

43. שימוש בשירותי התראה

במקום שהדבר אפשרי, בית הנבחרים יציע לאזרחים להירשם לשירותי התראה המספקים עדכונים אירועים פרלמנטריים מסוגים מסוימים באמצעות דואר אלקטרוני, מסרונים או טכנולוגיות אחרות.

44. הנחת תשתית לתקשורת דו-סטטית

בית הנבחרים יחתור להשתמש בכלים של טכנולוגיה אינטראקטיבית, כדי להעניק לאזרחיות ולאזרחים אפשרות לתרום תרומה משמעותית לתהליך החקיקה ולפעילות הפרלמנטרית וכדי להקל עליהם ליצור קשר עם חברות וחברי הפרלמנט.

OpeningParliament.org



תרגום עברי:
המשמר החברתי (ע"ר)